

## SECOND SUNDAY OF ADVENT

A VOICE OF ONE CRYING OUT IN THE DESERT:  
"PREPARE THE WAY OF THE LORD,  
MAKE STRAIGHT HIS PATHS.  
EVERY VALLEY SHALL BE FILLED  
AND EVERY MOUNTAIN AND HILL SHALL BE MADE LOW."

—LUKE 3:4-5

### 2nd Sunday of Advent December 10, 2023

#### Eucharistic Liturgy Schedule (Mass)

Saturdays: 4:00 p.m.  
Sundays: 7:30, 10:00 a.m.,  
12:00p.m. (Spanish)

#### Weekdays:

Monday – Friday: 8:00 a.m.  
Thursday- 7:00 pm (Spanish)

#### Sacrament of Reconciliation (Confessions)

Thursdays: 5:30-6:30 p.m.  
Other times: By appointment only

#### Marriages:

Arrangements must be made six months in advance.

#### Baptisms:

Required pre-baptismal classes for parents and godparents. Please call the office two months prior to anticipated baptism date.  
Sponsors (Godparents) must be practicing Catholics.

#### Matrimonios:

Los arreglos deben hacerse con seis meses de antelación.

#### Bautismos:

Se requiere clases pre-bautismales para padres y padrinos. Por favor llame a la oficina dos meses antes de la fecha prevista para el bautismo.  
Los padrinos (padrinos) deben ser católicos practicantes.

# Holy Cross Catholic Church

Pastor ❖ Msgr. Joseph Hernandez

Deacon ❖ Trino Andrade  
Deacon ❖ Kevin Mauch  
Deacon ❖ Eduardo Castillo  
Deacon ❖ Pat Coulter

13955 Peach Hill Rd.  
Moorpark CA 93021  
Tel. (805) 529-1397

E-mail:

[church@holycross-moorpark.org](mailto:church@holycross-moorpark.org)

Website:

[www.holycross-moorpark.org](http://www.holycross-moorpark.org)

#### Religious Education Commission:

Sue Jones.....529-0283

E-mail address: .....[sjones@holycross-moorpark.org](mailto:sjones@holycross-moorpark.org)

**Elementary/Jr High Ministry:**.....529-0283

Erika Jones.....[ejones@holycross-moorpark.org](mailto:ejones@holycross-moorpark.org)

**Confirmation:**.....529-0283

Julie Cleary..... [jcleary@holycross-moorpark.org](mailto:jcleary@holycross-moorpark.org)

**Youth Ministry :**.....

Danny Cleary:.....[dcleary@holycross-moorpark.org](mailto:dcleary@holycross-moorpark.org)

#### Cub Scouts/Boy Scouts:

Chris Dellacqua:.....553-9852

#### Family Life Commission:

George Colon.....876-4702

#### Catholic Charities Office:

Patricia Calderon...612 Spring Road.. .....529-0720

#### Pastoral Care of the Sick:

George and Cheryl Colon.....(805)746-9814

#### Parish Administration Office:

Jenny Stevens.....529-1397

Alison Hemmens.....529-1397

#### Knights of Columbus Council #9969

GK Roberto Grajeda.....(805)558-3467

Email address.....[rgkc9969@gmail.com](mailto:rgkc9969@gmail.com)

Website.....[kofcmoorparkcouncil9969.org](http://kofcmoorparkcouncil9969.org)

#### OCIA:

MikeLynch.....[OCIA@holycross-moorpark.org](mailto:OCIA@holycross-moorpark.org)

DuaneMorningred.....[OCIA@holycross-moorpark.org](mailto:OCIA@holycross-moorpark.org)

**SUNDAY'S READINGS****First Reading:**

A voice cries out:  
In the desert prepare the way of the LORD!  
Make straight in the wasteland a highway for our  
God! (Is 40:3)

**Psalm:**

Lord, let us see your kindness, and grant us your  
salvation. (Ps 85)

**Second Reading:**

We await new heavens and a new earth  
in which righteousness dwells. (1 Pt 1:13)

**Gospel:**

John the Baptist appeared in the desert  
proclaiming a baptism of repentance for the  
forgiveness of sins. (Mk 16:4)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998,  
1970 CCD.

The English translation of Psalm Responses from  
Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,  
International Commission on English in the Liturgy  
Corporation. All rights reserved.

**Readings for the week of December 10, 2023**

Sunday: Is 40:1-5, 9-11/Ps 85:9-10, 11-12, 13-  
14 (8)/2 Pt 3:8-14/Mk 1:1-8  
Monday: Is 35:1-10/Ps 85:9ab and 10, 11-12,  
13-14/Lk 5:17-26  
Tuesday: Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a,  
10ab/Jdt 13:18bcde, 19/  
Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47  
Wednesday: Is 40:25-31/Ps 103:1-2, 3-4, 8 and 10/  
Mt 11:28-30  
Thursday: Is 41:13-20/Ps 145:1 and 9, 10-11, 12  
-13ab/Mt 11:11-15  
Friday: Is 48:17-19/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/Mt  
11:16-19  
Saturday: Sir 48:1-4, 9-11/Ps 80:2ac and 3b, 15-  
16, 18-19/Mt 17:9a, 10-13  
Next Sunday: Is 61:1-2a, 10-11/Lk 1:46-48, 49-50,  
53-54 (Is 61:10b)/  
1 Thes 5:16-24/Jn 1:6-8, 19-28



**Knights of Columbus Council  
9969 for the weekend of 12/9-  
12/10**

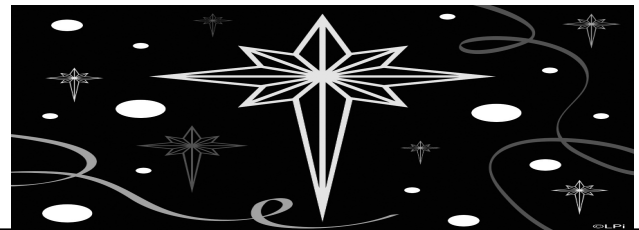
The annual Knights of Columbus  
Christmas Party is set for Saturday,  
December 9th at the Holy Cross  
Cosgrove Center from 500PM to  
930PM. Check your email for your  
invitation and opportunities to help  
make this year's event the best ever!

Why not join your Brother Knights for the December  
General Business Meeting on Thursday, December  
14th at 730PM at the Chapel? It's a great  
opportunity to get involved with the many charitable  
efforts your council supports. We could use your  
help!

All are invited to join the Holy Cross Knights of  
Columbus Council 9969 as we recite our Scriptural  
Rosary on Wednesday, December 27th at 7:30PM at  
the Chapel. If you wish to attend the Scriptural  
Rosary via Zoom, please contact Leonard Cruz at  
(805) 889-1620 or E-mail  
leonardcruz386@yahoo.com.

**Penance Services for December 2023  
Servicios de penitencia para diciembre de 2023**

**12/11 St Paschal Baylon (Thousand Oaks)  
12/12 St Maximillian Kolbe (Westlake)  
12/13 St Peter Claver (Simi Valley)  
12/14 St Julie Billiard (Newbury Park)  
12/18 Holy Cross (Moorpark)**

**Prayer for Advent 2**


Dear Lord,  
Open our eyes to the people  
You have specifically placed in our path  
so that we can speak healing  
and comfort to them.  
Help us to prepare for the coming  
of Your kingdom, together.  
Amen.



# Pray for ...

© J. S. Paluch Co., Inc.

Jamie Belch	Ramon Godinez	Vanda Glaspey
Ed Brown	David Bowden	Shannon
Mela Cano	Maria Hinojosa	Noel Lisenbery
Yves Fournier	Shannon Ferraez	Crystal Gomez
Juan Gonzalez	Patrick Withers	Silvia Coccozza
Kathy Lane	Michael Cosenza	Joni Vasquez
Eliana Rose Lara	Jerry Vaughan	Nina Betancourt
Heather Ledesma	Juan Luna	Bill Little
Christina Morelli	Orlando Delnero	Aileen Choate
Armando Perez	Perez Family	
Breanna Pflaumer	Boxley Family	
Mark Scharler	Steve Schuesler	
Minnie Stuehrmann	Richard Abbott	
Ata Bohaei	Erika Miller	
Karen Withers	Peggy Eastham	
Pilar Ramirez	Judy Buckley	



**Moorpark Pantry Plus Priority Items**  
 We will accept and appreciate all food donations

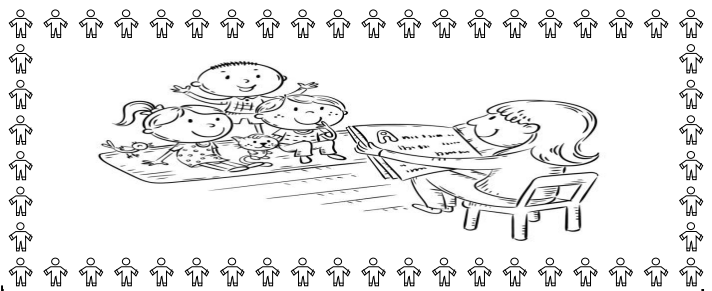
Bagged Beans 16 oz	Sugar
Bagged Rice 16 oz	Flour
Oil	Peanut butter
Canned Chicken	Canned Tuna
Canned Soup	Jelly
Pasta	

**PARISH PENANCE SERVICE**  
**Monday, December 18, 2023**  
**7:00 p.m.**  
**SERVICIO DE PENITENCIA PARROQUIAL**  
**lunes, 18 de diciembre de 2023**  
**7:00 pm.**

Please visit our Bake Sale December 16th & 17th in the Administration Dining Room after all Masses. Donations are appreciated to defray the cost of our upcoming Confirmation Retreat.

**Observances for the week of December 10, 2023**

Sunday:	2nd Sunday of Advent
Monday:	St. Damasus I, Pope
Tuesday:	Our Lady of Guadalupe
Wednesday:	St. Lucy, Virgin and Martyr
Thursday:	St. John of the Cross, Priest and Doctor of the Church
Next Sunday:	3rd Sunday of Advent



**Did You Know?**  
 December 9-10

**Recognizing the signs of physical abuse**  
 Safe adults should be on the lookout for signs of physical abuse in children in their care. Some signs include frequent bruises or cuts, frequent and unexplained absences or injuries. Physical abuse can include hitting, kicking, shaking, or other forceful actions, resulting in harm or even death. Children who are suffering from physical abuse may be distrustful or reluctant to receive physical contact, and may dress inappropriately for the season, wearing long pants or long-sleeved shirts to hide injuries. For more information, read the VIRTUS® article “Recognizing Child Maltreatment” at [lacatholics.org/did-you-know/](http://lacatholics.org/did-you-know/).

**Reconocer las señales de abuso físico**  
 Los adultos de confianza deben estar atentos a signos de abuso físico en los niños bajo su cuidado. Algunos signos incluyen moretones o cortes frecuentes, ausencias o lesiones frecuentes e inexplicables. El abuso físico puede incluir golpes, patadas, sacudidas u otras acciones de fuerza que resulten en daño o incluso la muerte. Los niños que sufren abuso físico pueden ser desconfiados o reacios a recibir contacto físico y pueden vestirse de manera inapropiada para la temporada, usando pantalones largos o camisas de manga larga para ocultar las heridas. Para obtener más información, lea el artículo en inglés de VIRTUS® “Recognizing Child Maltreatment” (Reconociendo el maltrato infantil) en [lacatholics.org/did-you-know/](http://lacatholics.org/did-you-know/).

**If anyone is interested in advertising in our bulletin please call Jaime Arvizu at LPI.**

**GOSPEL MEDITATION**

**December 10, 2023**  
**2nd Sunday of Advent**

We like to think we are totally free, but the bitter truth is we simply are not. Or better put, our freedom is limited on every side — by governments, corporate giants, physical and mental frailties, genetic shortcomings, and even the boundaries of time and space, and above all, the burden of our sins and pending deaths. In our day, we are perhaps particularly aware that we are not free to disconnect from the technocratic rulers of the air. If you doubt me, try not paying your internet bill and see what happens. We are not totally free.

It's nothing new, of course. In Jesus' day, everyone felt the crushing weight of the Roman Empire. You can say you're free all you want. But try not paying your taxes to Rome and see what happens.

Once we feel this burden in our own lives — however it comes — we are ready to hear the stunning announcement that commences Mark's gospel, "The beginning of the Gospel of Jesus Christ, the Son of God." It's not a simple perfunctory introduction, but a dramatic announcement of new freedom. The word "gospel" was a political, even military, term. It meant: a great victory has been won and a new king is in charge. This Jesus — not the Roman emperor — is God's son, and he has defeated all that crushes human freedom. It's time to follow him and be truly free. This week let's refuse to submit our freedom to false rulers — especially that of sin. And let's rejoice that Christ is coming to make us perfectly free from all our oppressors.

— Father John Muir

**QUESTIONS OF THE WEEK****First Reading:**

The prophet Isaiah offers comfort and hope to the Israelites who were captive in Babylon in proclaiming that the glory of the Lord is returning to Israel. Do you have family or friends who could use words of encouragement from you?

**Second Reading:**

Peter speaks of being at peace while we wait for the promise of new heavens and a new earth when Christ returns. What gives you peace of mind these days?

**Gospel:**

Fulfilling the prophecies of Isaiah, John the Baptist proclaimed the arrival of Jesus, "one mightier than I...(who) will baptize you with the Holy Spirit." Where do you sense the Holy Spirit present in your life?

**PREGUNTAS DE LA SEMANA****Primera Lectura:**

El profeta Isaías ofrece consuelo y esperanza a los israelitas que estaban cautivos en Babilonia al proclamar que la gloria del Señor regresa a Israel. ¿Tienes familiares o amigos que podrían usar palabras de aliento de tu parte?

**Segunda Lectura:**

Pedro habla de estar en paz mientras esperamos la promesa de nuevos cielos y una nueva tierra cuando Cristo regrese. ¿Qué te da tranquilidad estos días?

**Evangelio:**

Cumpliendo las profecías de Isaías, Juan el Bautista proclamó la llegada de Jesús, "uno más poderoso que yo...(quien) os bautizará con el Espíritu Santo." ¿Dónde sientes la presencia del Espíritu Santo en tu vida?



**Without cost you have received,  
 without cost you are to give.**

©LPI



**MEDITACIÓN EVANGÉLICO**

**10 de diciembre de 2023**  
**2º Domingo de Adviento**

El evangelista Marcos inicia su Evangelio con una exigencia de preparación, del cumplimiento de la Sagrada Escritura en Jesús y la invitación de Juan Bautista a la conversión: “Mira, te voy a enviar a mi mensajero delante de ti para que te prepare el camino. Escuchen ese grito en el desierto: Preparen el camino del Señor, enderecen sus senderos” (Marcos 1,2-3). Sin embargo, esa llegada suya requiere de nosotros una conversión verdadera desde el fondo del corazón. Salir en busca de lo novedoso, como el pueblo que seguía a Juan Bautista, implica movimiento y apertura. ¿Qué pide este pasaje del Evangelio de nuestra parte? ¿Qué cambios haré en este Adviento que ayude a mejorar mi relación con los que me rodean?

Otro elemento importante, en este segundo Domingo de Adviento, es lo que el Profeta Isaías nos indica con referencia a consolar a los que sufren. El deber de consolar lo experimentamos muy fuerte en el tiempo de la pandemia. ¿Lo recuerdas? El sufrimiento obliga a estar cerca del otro y anima a tener esperanza y a vivir más conscientes de las necesidades de nuestro prójimo. “Consuelen, dice Yavé, tu Dios, consuelen a mi pueblo” (Isaías 40,1). Entonces, comencemos, no esperemos sentados, llevemos consuelo y esperanza a nuestro alrededor. Enderecemos los caminos, las curvas que evitan llegar al Señor, para que su ternura baje del cielo y se pose en cada persona y así germine la justicia y la fidelidad. ¡Ven Señor!



**Sin costo que has recibido,  
 sin costo debes dar.**

©LPI

**LECTURAS DEL DOMINGO****Primera lectura:**

Una voz grita:  
 ¡En el desierto preparad el camino del Señor!  
 ¡Enderezad en el desierto una calzada para  
 nuestro Dios! (Is 40:3)

**Salmo:**

Señor, déjanos ver tu bondad, y concédenos tu  
 salvación. (Sal 85)

**Segunda lectura:**

Esperamos nuevos cielos y una nueva tierra.  
 en el que habita la justicia. (1 Pe 1:13)

**Evangelio:**

Juan el Bautista apareció en el desierto.  
 proclamando un bautismo de arrepentimiento por  
 el  
 perdón de los pecados. (Marcos 16:4)

Extractos del Leccionario para la Misa ©2001, 1998,  
 1970 CCD.

La traducción al inglés de las Respuestas a los  
 Salmos del Leccionario para la Misa © 1969, 1981,  
 1997,

Comisión Internacional de Inglés en la Liturgy  
 Corporation. Reservados todos los derechos.

**Las lecturas de la semana del 10 de diciembre de 2023**

**Domingo:** Is 40, 1-5. 9-11/Sal 84, 9-10. 11-12.  
 13-14 (8)/2 Pe 3, 8-14/Mc 1, 1-8

**Lunes:** Is 35, 1-10/Sal 84, 9 y 10. 11-12. 13-  
 14/Lc 5, 17-26

**Martes:** Zac 2, 14-17 o Ap 11, 19; 12, 1-6. 10/  
 Jdt 13, 18. 19/  
 Lc 1, 26-38 o Lc 1, 39-47

**Miércoles:** Is 40, 25-31/Sal 102, 1-2. 3-4. 8 y 10/  
 Mt 11, 28-30

**Jueves:** Is 41, 13-20/Sal 144, 1 y 9. 10-11. 12-  
 13/Mt 11, 11-15

**Viernes:** Is 48, 17-19/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/Mt  
 11, 16-19

**Sábado:** Eclo 48, 1-4. 9-11/Sal 79, 2 y 3. 15-  
 16. 18-19/Mt 17, 9. 10-13

**Domingo siguiente:** Is 61, 1-2. 10-11/Lc 1, 46-48.  
 49-50. 53-54 (Is 61, 10)/1 Tes  
 5, 16-24/Jn 1, 6-8. 19-28

**Faith Formation**

**Elementary & JHM**

Go see Christmas Lights in Your Community. Take time to talk about Jesus, the Light of the World, bringing light into the darkness.

**Confirmation**

Confirmation Year 2 this Sunday at 5:30pm. Please remember your donations for our Advent Service Project.

**CATHOLIC TRIVIA – JUST FOR FUN**

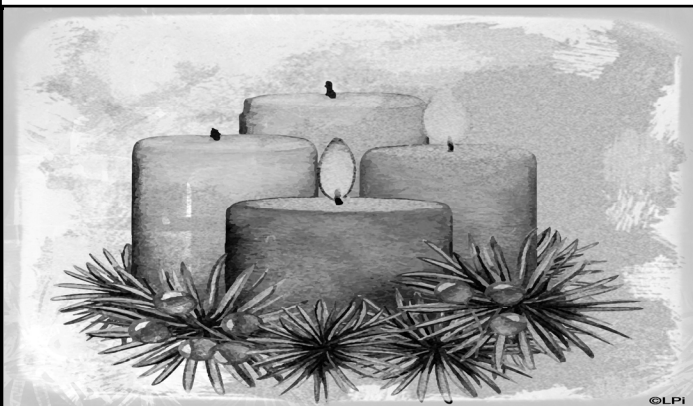
Question: Which two sacraments are traditionally administered by bishops instead of priests?

Answer: Confirmation and Holy Orders

**TRIVIA CATÓLICA – SÓLO POR DIVERSIÓN**

Pregunta: ¿Qué dos sacramentos son administrados tradicionalmente por obispos en lugar de sacerdotes?

Respuesta: Confirmación y Órdenes Sagradas



**Holy Cross Parishioners!**

Exposition of the Blessed Sacrament is offered the First Friday of every month. Adoration begins after the 8:00 am mass & continues until 6:00pm. From 6:00pm -7:00pm, there is a Holy Hour in Spanish with Exposition of the Blessed Sacrament. We are currently in need of volunteers to commit to an hour of time with Our Lord. If you are available please contact: Kathy Johnston at 805-402-7856

Thank you !

**Las conmemoraciones de la semana del 10 de diciembre de 2023**

- Domingo: 2º Domingo de Adviento
- Lunes: San Dámaso I, Papa
- Martes: Nuestra Señora de Guadalupe
- Miércoles: Santa Lucía, virgen y mártir
- Jueves: San Juan de la Cruz, presbítero y doctor de la Iglesia
- Sábado: Las Posadas comienzan
- Domingo siguiente: 3er Domingo de Adviento



**Oración por el Adviento 2**

Querido Señor,  
 Abre nuestros ojos a la gente que  
 Tú has puesto específicamente en nuestro camino  
 para que podamos hablar de sanación  
 y consuelo a ellos.  
 Ayúdanos a prepararnos para la venida  
 de tu reino, juntos.  
 Amén.

**Feligreses de la Santa Cruz!**

La Exposición de El Santísimo Sacramento es ofrecida el primer viernes de cada mes. La Adoración comienza después de la misa de las 8:00am y continúa asta las 6:00pm. De las 6:00pm - 7:00pm, hay una Hora Santa en español con La Exposición de El Santísimo Sacramento. Estamos necesitando voluntarios que se comprometan y enlisten para acompañar por una hora a Nuestro Señor. Si tú estás disponible y deseas hacerlo por favor contacta a:  
 Guadalupe Quin  
 (805) 336-2220

We always welcome new members to our Ministries

Points of Contact for our Holy Cross Ministries

Eucharistic Ministers

Deacon Kevin Mauch  
dk@holycross-moorpark.org

Lectors

Deacon Pat Coulter  
dnpatcoulter@holycross-moorpark.org

Ushers

Marsha Stayer  
mstayer.me.com

Altar Server's

Duane & Kathy Morningred  
Altarserver@holycross-moorpark.org

Bereavement Ministry

Please call the administration office 805-529-1397

Spanish Ministry

Deacon Eduardo Castillo 805-501-1416

Music Ministry

musicministry@holycross-moorpark.org

Liturgy Design Team

Kathy Farber  
kpfar235@aol.com

Prayer Shawl Ministry

Marie Pierce  
marie.pierce@pacbell.net

Prayer Ministry

Kathy Johnston 808-402-7856

Pastoral Care of the Sick

George Colon  
geomike29@gmail.com

Hospitality Committee for New Members

Anita Mauch  
ammauch@sbcglobal.net

Prolife ministry

Susan Jones  
smask63@gmail.com

Daily Bread Ministry

(Providing Meals to the ill and recovering from surgery)  
Terry Goodrich  
rgoodrich8@gmail.com  
805-217-2386

Points of Contact for our Holy Cross Ministries (Cont'd)

Altar Society-Altar Linen Care Ministry

Diane Leritz 805-657-2279  
Filomena Shaw 805-368-6813

Holiday Boutique

Patti Mann  
Holycrosschristmasboutique@gmail.com

Sound Technician

Mark Fisher  
techDirector@HolyCross-Moorpark.org



Mass Intentions for the week 12/10

**Sunday** 7:30 am Orlando Morales (RIP)  
10:00 am Lorraine Radabaugh (RIP)  
12:00 pm Joaquin Chavez (RIP)

**Monday** 8:00 am Maria Jehlar (RIP)

**Tuesday** 8:00 am Bernardo Tran (RIP)

**Wednesday** 8:00 am Ryan Morris (RIP)

**Thursday** 8:00 am Ed & Helen Kondzielski (RIP)  
7:00 pm

**Friday** 8:00 am Vivian Pe (RIP)

**Saturday** 4:00 pm Freddy Berumen (RIP)

Prayer Request